Ref: / 153 /2020

|  |  |
| --- | --- |
| The Office of the United Nations High Commissioner for Refugees in the Syrian Arab Republic (the Office) presents its compliments to the Department of International Organizations and Conferences of the Ministry of Foreign Affairs and Expatriates of the Syrian Arab Republic (the Ministry). | يهدي مكتب المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في دمشق أطيب تحياته إلى - إدارة المنظمات الدولية والمؤتمرات - وزارة الخارجية والمغتربين الموقرة - في الجمهورية العربية السورية. |
| The Office has the honor to inform the esteemed Ministry that the below UNHCR staff members are planning to carry out a visit Darayya area, Rural Damascus G Governorate, on 24 March 2020. | يتشرف المكتب إعلام الوزارة الموقرة برغبته بقيام موظفيه التالية أسماؤهم بزيارة إلىداريا ، محافظةريف دمشق وذلك بتاريخ 24 آذار 2020. |
| The purpose of the visit is to to check the progress of “bakery rehabilitation project”, implemented by PUI under the partnership agreement signed with UNHCR, and to follow up on the installation of shelter material packages implemented by SARC, under the partnership agreement signed with UNHCR.. | تهدف هذه الزيارة متابعة سير العمل في مشروع تأهيل مخبز داريا المنفذ من قبل منظمة إسعاف أولي الدولية وفق إطار الاتفاقية الموقعة مع مكتب مفوضية شؤون اللاجيئن، و الإطلاع على سير العمل في مشروع تركيب مواد الإيواء المنفذ من فبل منظمة الهلال العربي السوري الأحمر وفق إطار الاتفاقية الموقعة مع مكتب مفوضية شؤون اللاجيئن |
| The visit will be conducted in coordination with SARC  and Rural Damascus Governorate. | ستتم هذه الزيارة بالتنسيق مع كل من االهلال الاحمر العربي السوري و محافظة ريف دمشق. |
| UNHCR’s team is composed of the following staff members: | ويضم وفد مكتب المفوضية السادة التالية أسماؤهم: |
| 1. Mr. Alaa Al Abbas, Senior Security Assistant, national of Syria; 2. Ms. Noura Ghoulfaj, Livelih & Econom Incl Associate, national of Syria; 3. Mr. Bassel Fallouh, Security Associate, national of Syria; 4. Mr. MHD Hani Shahrour, Senior Security Associate, national of Syria; 5. Mr. Hazzaa Aljondi, Shelter Associate, national of Syria; 6. Ms. Manoush Qara-Yacoubian, Field Assistant, national of Syria; 7. Ms. Randa Koudsi, Senior Protection Associate (Community-Based), national of Syria; | 1. السيد علاء العباس، كبير المساعدين في قسم السلامة، من الجنسية السورية; 2. السيدة نورا غولفج، معاونة في قسم سبل العيش، من الجنسية السورية; 3. السيد باسل فلوح، معاون في قسم السلامة، من الجنسية السورية; 4. السيد محمد هاني شحرور، كبير المعاونين في قسم السلامة، من الجنسية السورية; 5. السيد هزاع الجندي، معاون في قسم الإيواء، من الجنسية السورية; 6. السيدة مانوش قره يعقوبيان، مساعدة في القسم الميداني، من الجنسية السورية; 7. السيدة رندا قدسي، كبيرة المعاونين في قسم الرعاية الاجتماعية، من الجنسية السورية; |
| The team will depart and return back in white Toyota Land Cruiser vehicles holding plate numbers (2559, 2471) with the drivers Antoun Midiaty national of Syria and Mahmoud Kiki national of Syria. | سيغادر الوفد دمشق ويعود بواسطة سيارات تويوتا لاند كروزر بيضاء تحمل اللوحات (2559، 2471) مع السائق محمود كيكي من الجنسية السورية و السائق أنطون مدياتي من الجنسية السورية . |
| The Office would appreciate receiving the esteemed Ministry’s kind approval on the above requested visit. | يغدو مكتب المفوضية ممتنا لاستلامه موافقة الوزارة الموقرة على موعد الزيارة اعلاه. |
| The Office of the United Nations High Commissioner for Refugees in the Syrian Arab Republic avails itself of this opportunity to renew to the Department of International Organizations and Conferences of the Ministry of Foreign Affairs and Expatriates the assurance of its highest consideration. | هذا ويغتنم مكتب مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في الجمهورية العرِبية السورية هذه المناسبة ليعرب لوزارة الخارجية والمغتربين الموقرة / إدارة المنظمات الدولية والمؤتمرات/ عن فائق تقديره واعتباره. |
| Damascus 18 February 2020  Ministry of Foreign Affairs and Expatriates  Department of International Organizations and Conferences | دمشق 18 شباط 2020  وزارة الخارجية والمغتربين الموقرة  إدارة المنظمات الدولية والمؤتمرات |